



В. М. ЖИВОВ

**ИСТОРИЯ
ЯЗЫКА РУССКОЙ
ПИСЬМЕННОСТИ**

**I
ТОМ**

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА

УНИВЕРСИТЕТ ДМИТРИЯ ПОЖАРСКОГО

В. М. ЖИВОВ

ИСТОРИЯ ЯЗЫКА РУССКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

Том I



Москва

Университет Дмитрия Пожарского

2017

УДК 16.01.07
ББК 83.3(2)
Ж67

Утверждено к печати Ученым советом
Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Подготовлено к печати и издано по решению Ученого совета
Университета Дмитрия Пожарского

Живов В. М.

Ж67 История языка русской письменности: В 2 т. Том I. – М.: Русский фонд содействия образованию и науке, 2017. – 816 с.

ISBN 978-5-91244-184-4 (т. 1)
ISBN 978-5-91244-183-7

В. М. Живов (1945–2013) – выдающийся ученый-славист, автор фундаментальных трудов по истории русского языка, древнерусской письменности, русской литературе разных эпох, истории византийской и русской культуры, русской церковной истории.

Монография представляет результаты многолетнего изучения В. М. Живовым закономерностей исторического развития русского литературного языка. Центральной идеей исследования является мысль о том, что литературный язык развивается не спонтанно и «органически», а по сценариям, которые создаются культурными процессами.

Книга в основном строится по хронологическому принципу, при этом отдельные темы, связанные со структурными характеристиками письменного языка, рассматриваются сквозным образом.

Первый том содержит две части исследования, которые посвящены древнейшему периоду (XI–XIV вв.). В первой части рассматривается внешняя история этого периода, включающая такие аспекты, как возникновение письменности у восточных славян, культурно-исторический контекст ее появления, типы ее использования, формирование регистров, особенности членения коммуникативного пространства и др. Во второй части анализируются лингвистические параметры, которые обеспечивают дифференциацию регистров письменного языка, и исследуется динамика их взаимодействия.

Монография предназначена для специалистов (лингвистов, литературоведов, историков) и для всех интересующихся историей русского языка и историей русской культуры.

ISBN 978-5-91244-184-4 (т. 1)
ISBN 978-5-91244-183-7

УДК 16.01.07
ББК 83.3(2)

© **Живов В. М.**, наследники, текст, 2017
© Горева Е. А., дизайн и оформление обложки, 2017
© Русский фонд содействия образованию и науке, 2017

ОГЛАВЛЕНИЕ

Том I

Предисловие (А. М. Молдован).....	9
-----------------------------------	---

Введение. Теоретические проблемы

I. Просто язык и литературный (стандартный) язык: проблема единства языка	11
II. Письменный язык и разговорный язык.....	20
III. Языковые регистры и история языка	26
IV. Языковые регистры и проблема нормы	36
V. Языковые регистры и эволюция языка	43
VI. Языковая ситуация древней Руси.....	50
VII. Концепция диглоссии	53
VIII. Приложимость концепции диглоссии к языковой ситуации древней Руси	61
IX. Структура книги и периодизация истории русского письменного языка	72

Часть I. Развитие письменного языка и формирование его регистров

Глава I. Культурно-исторический контекст формирования письменных традиций

1. Крещение Руси и распространение письменности.....	76
<i>Терминологический экскурс</i>	77
<i>Экскурс о значении «учения книжного»</i>	87
2. Функции книжного языка на Руси и в Византии. <i>Историко-культурный фон.....</i>	97
3. Проблема прямых контактов с Византией. Восточнославянские переводы с греческого	110
4. <i>Slavia orthodoxa</i> и <i>Slavia romana</i> . Западные источники восточнославянской книжности	129

Глава II. Обучение книжному языку, способы его освоения

1.	Чтение по складам.....	150
2.	Заучивание текстов наизусть.....	158
3.	Механизмы владения книжным языком.....	162
3.1.	Механизм признаков книжности.....	166
3.2.	Механизм ориентации на тексты.....	168
3.3.	Реализация механизмов владения книжным языком в оригинальных текстах.....	171
4.	Воспроизведение книжных текстов и характер их нормативности.....	174
5.	Функциональное переосмысление генетически разнородных элементов.....	183
6.	«Свое» и «чужое» в отношении к книжному языку.....	198

Глава III. Членение пространства древней восточнославянской письменности

1.	Общие замечания.....	205
2.	Структурирование области книжных текстов. Стандартный церковнославянский.....	213
3.	Структурирование области книжных текстов. Гибридный церковнославянский.....	231
4.	Характеристики гибридной письменной традиции.....	240
5.	Летописи как основная составляющая гибридной письменной традиции.....	250
6.	Структурирование области некнижных текстов в древней восточнославянской письменности. Юридические и деловые тексты.....	271
	<i>Экскурс о применимости византийско-церковнославянского права в средневековой Руси.....</i>	286
7.	Бытовые тексты.....	297
8.	Общие соображения о формировании регистров письменного языка.....	314

**Часть II. История языковых явлений, характеризующих регистры
письменного языка****Глава IV. Синтаксические стратегии и их закрепление за разными регистрами
письменного языка. Синтаксис причастий**

1.	Общие замечания.....	325
2.	Книжные и некнижные причастные конструкции.....	328
3.	Дательный самостоятельный и другие специфически книжные конструкции.....	333
3.1.	Эволюция функций дательного самостоятельного.....	340
3.2.	Личная форма глагола быти с причастием настоящего времени.....	356
3.3.	Причастия при глаголах восприятия.....	367
4.	Прочие причастные конструкции.....	374
4.1.	Причастия в некнижных текстах: юридические кодексы.....	375

4.2. Причастия в некнижных текстах: грамоты.....	385
4.3. Причастия в книжных текстах: летописи	393
4.3.1. Позиция причастного оборота относительно личного глагола в летописях.....	398
4.3.2. Позиция причастного оборота относительно личного глагола как характеристика нарратива и особенности ненарративных текстов.....	406
4.3.3. Причастные обороты, субъект которых в главном предложении не стоит в именительном падеже.....	410
4.3.4. Именительный самостоятельный и автономные причастные обороты	417
4.3.5. Согласование причастий.....	426
4.3.6. Сочинительные союзы между причастным оборотом и главным предложением.....	435
4.4. Агиографическая традиция и регистр стандартного церковнославянского.....	450
5. Заключительные замечания о причастном синтаксисе	456

Глава V. Синтаксические стратегии и их закрепление за разными регистрами письменного языка. Порядок слов и прочие синтаксические явления

1. Синтаксические стратегии книжных и некнижных регистров. Элементы разговорного синтаксиса в некнижном письменном языке.....	465
<i>Экскурс о синтаксических различиях письменного и устного языка</i>	466
2. Повторение предлогов и функционирование некнижных синтаксических средств в книжных регистрах.....	475
3. Режимы интерпретации и связанность текста; особенности делового регистра	488
3.1. Легальный режим интерпретации в архаическом праве	490
3.2. Эволюция легального режима интерпретации	496
4. Адаптация книжных синтаксических конструкций и характер интерференции регистров. Конструкции с инфинитивом	501
4.1. Конструкция «яко + инфинитив» со значением результата.....	502
4.2. Общие соображения об инфинитивных конструкциях и книжном синтаксисе.....	519
5. Жанровые характеристики текстов и порядок слов	520
5.1. Глаголы речи	535
5.1.1. Древнейший период	536
5.1.2. Данные XIII–XV веков.....	546
5.1.3. Данные XVI–XVII веков.....	557
5.1.4. Некоторые предварительные выводы.....	559
5.2. Глаголы движения	561
5.2.1. Древнейший период	562
5.2.2. Данные XIII–XVII веков.....	570
5.2.3. Некнижные тексты.....	584
5.2.4. Некоторые предварительные выводы.....	586
5.3. Переходные глаголы.....	588
5.3.1. Древнейший период	590
5.3.2. Данные XIII–XVII веков.....	594

5.3.3. Некоторые частные и общие выводы.....	600
6. Книжный нарратив и конфигурация временных форм.....	604
6.1. Проблема исчезновения простых претеритов из разговорного языка.....	608
6.2. Употребление имперфекта: трансформации книжной традиции в разных типах текстов.....	619
6.2.1. Летописная и агиографическая письменные традиции.....	621
6.2.2. Дальнейшее развитие летописной и агиографической письменной традиций.....	636
6.3. Основные линии эволюции употребления простых претеритов.....	651
Глава VI. Норма и вариативность в правописании. Орфографические характеристики регистров	
1. Общие соображения.....	658
2. Нормативность и вариативность.....	662
3. Факторы, обуславливавшие вариативность правописания.....	670
4. Правописание и обучение чтению по складам.....	678
5. Правописные практики и регистры письменного языка.....	686
6. История отдельных орфографических явлений.....	690
6.1. Употребление юсов.....	690
6.2. Йотированные гласные.....	693
6.3. Палатальные сонорные.....	700
6.4. Процессы, связанные с редуцированными.....	707
6.4.1. Одноеровая орфография.....	710
6.4.2. Сочетания редуцированных с плавными.....	713
6.4.3. Формы 3 лица настоящего времени.....	719
6.4.4. Формы творительного падежа единственного числа.....	720
6.5. Различение яти и естя в правописании и книжном произношении.....	723
6.6. Рефлексы *er в межконсонантной позиции.....	725
7. Относительная хронология правописных систем и тип текста.....	730
Глава VII. Норма и вариативность в морфологии. Регистры и конфигурации морфологических вариантов	
1. Общие соображения.....	737
2. Дифференциация регистров письменного языка как развивающийся процесс: формы двойственного числа.....	749
3. Дифференциация регистров письменного языка как развивающийся процесс: категория одушевленности.....	764
4. Дифференциация регистров и статистические конфигурации морфологических вариантов.....	783
5. А-экспансия и дифференциация регистровых конфигураций.....	788
6. Формы инфинитива и дифференциация регистровых конфигураций.....	801

Том II

Часть III. Динамика языковой ситуации в период до формирования языкового стандарта**Глава VIII. Второе южнославянское влияние и развитие грамматического подхода к книжному языку**

- | | |
|--|-----|
| 1. Историко-культурный контекст и культурные контакты..... | 821 |
| 2. Деадаптация в орфографии..... | 836 |
| 3. Отталкивание от разговорного языка в лексике..... | 848 |
| 4. Отталкивание от разговорного языка в грамматике..... | 857 |
| 5. Грамматика и книжная справа..... | 865 |
| 6. Церковнославянский как ученый язык..... | 874 |

Глава IX. «Простота» языка и социокультурная дифференциация авторов и их читателей

- | | |
|--|-----|
| 1. Регистры письменного языка и социальная стратификация..... | 888 |
| 2. Генезис концепции «простоты» языка..... | 898 |
| 3. «Простота» языка в Московской Руси XVII в..... | 909 |
| 4. Секуляризация культуры, ее русская специфика и значимость для переосмысления языкового узуса..... | 924 |

Часть IV. Формирование стандартного литературного языка**Глава X. Изменение языковой ситуации в Петровскую эпоху. Возникновение «гражданского наречия» как начальный этап формирования литературного языка**

- | | |
|---|-----|
| 1. Историко-культурный контекст петровской реформы языка..... | 933 |
| 2. Создание гражданского шрифта..... | 936 |
| 3. Языковая политика Петра..... | 945 |
| 4. «Гражданское наречие» и устранение признаков книжности..... | 954 |
| 5. Отталкивание от старого книжного языка и возникновение «петровского пула». Синтаксический уровень..... | 961 |
| 6. «Петровский пул» и морфологическая вариативность..... | 971 |
| 7. Статус «гражданского наречия»..... | 979 |
| 8. Понятность «гражданского наречия» и роль заимствований..... | 984 |

Глава XI. Нормализация языка и утверждение роли литературы

- | | |
|---|------|
| 1. Нормализация языка. Возникновение академической грамматической традиции..... | 991 |
| 2. Синтетический характер академической нормализации (морфология)..... | 1001 |

3.	Лингвистические программы. Роль изящной словесности	1012
4.	Русский пуризм как реплика французского классицистического пуризма	1017
Глава XII. Славянорусский язык и синтез культурно-языковых традиций		
1.	Адаптация классицистического пуризма к русской литературно- языковой ситуации	1026
2.	Реинтерпретация пуристических рубрик в лексике и опыты ее стилистической дифференциации	1036
3.	Роль литературы и социолингвистические характеристики литературного языка	1056
4.	Ускоренное развитие и нестабильность стандарта – иллюстрация: нормализация окончаний прилагательных в именительном- винительном падеже множественного числа	1061
Глава XIII. Утверждение основных характеристик литературного стандарта (полифункциональность, общеобязательность, стилистическая дифференцированность)		
1.	Дворянская апроприация нового идиома и социолингвистические последствия этого процесса	1079
2.	Языковой стандарт и школьное образование	1090
3.	Синтаксическая реформа Карамзина и роль изящной словесности	1095
4.	Спор архаистов и новаторов и стабилизация русского литературного языка	1106
5.	Пушкинский синтез	1118
Глава XIV. Эпилог. От Пушкина до наших дней		
1.	XIX век: что происходит после Пушкина?	1127
2.	Русский литературный язык при советской власти и после ее падения	1140
	Литература	1152
	Указатель	1237